



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

4185/2021

1.6 Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt - Ufficio Relazioni estere e volontariato

Betreff:

Verein "Bergrettungsdienst im Alpenverein Südtirol - Landesverband BRD-AVS " mit Sitz in Terlan - Genehmigung im Sinne von Art. 2 des DPR Nr. 361/2000.

Oggetto:

Associazione "Soccorso Alpino AVS - Unione provinciale" con sede in Terlano - approvazione ex art. 2 del DPR n. 361/2000.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

Art. 2 des DPR Nr. 361/2000, mit welchem die Modalitäten für die Genehmigung der Änderungen der Satzungen und der Gründungsurkunde festgesetzt werden;

l'art. 2 del DPR 361/2000 il quale determina le modalità per l'approvazione delle modificazioni dello statuto e dell'atto costitutivo;

Art. 17 und 18 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118;

l'art. 17 e 18 della legge 11 marzo 1972, n. 118;

das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 59 vom 04.02.1997, mit welchem der Verein „Bergrettungsdienst im Alpenverein Südtirol - Landesverband BRD-AVS“ als juristische Person des Privatrechtes anerkannt wurde;

il decreto del Presidente della Provincia n. 59 del 04.02.1997, recante il riconoscimento della personalità giuridica dell'associazione "Soccorso Alpino AVS - Unione provinciale";

das Ansuchen, eingegangen am 27.08.2020, Prot. Nr. 12.10/564392, des gesetzlichen Vertreters des genannten Vereins, mit welchem die Genehmigung der Satzungsänderung beantragt wird;

l'istanza pervenuta in data 27.08.2020, prot. n. 12.10/564392, del legale rappresentante dell'associazione in parola, intesa ad ottenere l'approvazione delle modifiche dello statuto;

das Protokoll der Vollversammlung desselben Vereins vom 07.08.2020, Urkundenrolle Nr. 7290, Sammlung Nr. 5269, des Benjamin Tengler, Notar in Meran, registriert in Bozen am 17.08.2020, öffentlicher Urkundenband Nr. 15285/1T, aus welchem hervorgeht, dass die Mitglieder die Satzungsänderung mit der erforderlichen Mehrheit beschlossen haben;

il verbale dell'assemblea della suddetta associazione del 07.08.2020, repertorio n. 7290, raccolta n. 5269 del Benjamin Tengler, notaio in Merano, registrato a Bolzano addì 17.08.2020, atti pubblici vol. n. 15285/1T, dal quale risulta che i membri hanno deliberato con la necessaria maggioranza il nuovo tenore dello statuto;

die Ermittlungsakten und die dem Ansuchen beigelegten Unterlagen;

gli atti istruttori e quelli prodotti a corredo dell'istanza;

in der Meinung, dass die für die Annahme des Antrages notwendigen Voraussetzungen gegeben sind

ritenuto che ricorrano tutti i requisiti e presupposti per l'accoglimento della domanda

verfügt
der Landeshauptmann

il Presidente della Provincia
decreta

- die Änderung der Satzung und des Namens des Vereins „Bergrettungsdienst im Alpenverein Südtirol - Landesverband BRD-AVS“ in „Bergrettungsdienst im Alpenverein Südtirol EO“ mit Sitz in Terlan zu genehmigen und in das Landesregister der juristischen Personen einzutragen.

- di approvare le modifiche dello statuto nonché della denominazione dell'associazione "Soccorso Alpino AVS - Unione provinciale" in "Bergrettungsdienst im Alpenverein Südtirol EO" con sede in Terlano e di iscriverle al registro provinciale delle persone giuridiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- Arno Kompatscher -





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	NOTDURFTER JUDITH	16/03/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LUTHER KLAUS	16/03/2021
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	16/03/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Judith Notdurfter

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Luther

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/03/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma